



Liceo Classico  
"F. Durante"  
Frattamaggiore



**AICC**  
Associazione Italiana  
di Cultura Classica  
Fondata nel 1897

L'ASSOCIAZIONE EX ALUNNI DEL LICEO DURANTE  
in collaborazione con  
il Liceo classico "F. Durante" di Frattamaggiore e  
l'Associazione Italiana di Cultura Classica  
indice

# ΑΓΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ

(*Agòn politikós*)

GARA INTERNAZIONALE DI GRECO ANTICO

## II EDIZIONE

Con il patrocinio di



*Ministero per i Beni e le Attività Culturali*

**forum austriaco di cultura<sup>ma</sup>**



Ambasciata di  
Grecia



Univ. degli  
Studi di Napoli  
"Federico II"



Univ. degli  
Studi di Napoli  
"Parthenope"



Univ. degli Studi  
di Napoli "Suor  
Orsola Benincasa"



REGIONE CAMPANIA



Provincia  
di Napoli

Questa iniziativa  
è contro il  
sistema della  
camorra



Diocesi di  
Aversa



Comune di  
Frattamaggiore  
(NA)



Comune di  
Grumo  
Nevano



Comune di  
Sant'Antimo  
(NA)



Comune di  
Crispiano (NA)



Comune di  
Sant'Arpino  
(CE)



Istituto di  
"Studi Atellani"



*L'Associazione ex alunni del Liceo "F. Durante" in collaborazione con il Liceo classico "F.Durante" di Frattamaggiore e l'Associazione Italiana di Cultura Classica, indice la seconda edizione della gara di Greco antico avente come tema la cittadinanza attiva, con l'intento di promuovere un approfondimento della cultura greca sotto il profilo linguistico e letterario*

*La partecipazione è riservata agli studenti del penultimo ed ultimo anno dei licei classici italiani, promossi con valutazione non inferiore ad 8/10 a giugno 2011 e degli istituti degli Stati esteri che prevedono nel loro curriculum formativo lo studio del greco antico.*

*Il Presidente della Repubblica Italiana, On. Giorgio Napolitano, ha concesso al vincitore del primo premio, la medaglia della Presidenza della Repubblica, "quale suo premio di rappresentanza".*

*Ha dato all'agòn il suo personale apprezzamento e le congratulazioni il Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, On. Maria Stella Gelmini.*

*La gara si inserisce a pieno titolo fra le iniziative tese a promuovere la cultura dell'eccellenza e, in particolare, le Olimpiadi nazionali di cultura classica.*

*Hanno concesso il loro patrocinio il Ministero per i Beni e le Attività Culturali, il Forum di cultura austriaco, l'Ambasciata di Grecia in Italia, le Università degli studi di Napoli "Federico II", Parthenope, Suor Orsola Benincasa, la Regione Campania, la Provincia di Napoli, la Diocesi di Aversa, i Comuni di Frattamaggiore, Crispano, Grumo Nevano, S.Antimo, S.Armino e l'Istituto di Studi Atellani.*

# REGOLAMENTO

## Art. 1

La prova consiste nella traduzione dal Greco antico in Italiano o in lingua madre di un brano tratto dalla *Repubblica* di Platone.

Ogni concorrente dovrà fare seguire alla traduzione un commento attraverso cui si valorizzino gli aspetti linguistici e storico-culturali del brano proposto.

## Art. 2

**La gara avrà luogo a Frattamaggiore, presso il Liceo classico “F.Durante” il giorno 20 aprile 2012 dalle ore 8.30.**

La prova ha la durata di 6 ore.

Agli studenti è consentito solo l’uso del dizionario di Greco.

Le modalità della prova sono quelle dei pubblici concorsi.

## Art. 3

I concorrenti liceali devono consegnare al Dirigente della propria Scuola la domanda di partecipazione debitamente compilata.

Nel caso in cui gli aspiranti siano più di due, il Dirigente della Istituzione Scolastica di appartenenza effettua, a suo insindacabile giudizio, la necessaria selezione.

**Le domande viste dal Capo di Istituto, devono essere inviate, per e-mail ([info@associazioneexalunnideldurante.it](mailto:info@associazioneexalunnideldurante.it)) o per posta entro il 15/02/2012 all’Associazione ex alunni Liceo Durante di Frattamaggiore -Via Matteotti, 132 – Cap. 80027 Frattamaggiore (NA). Le domande inviate dopo tale termine potranno essere accettate solo se vi sarà disponibilità di posti.**

**Ogni delegazione dovrà versare una quota d’iscrizione di € 50,00 sul c.c.p. n° 7426010 intestato a: Associazione ex alunni Liceo Durante, via Matteotti, 132 Frattamaggiore.**

**La ricevuta del versamento dovrà essere allegata alla domanda di partecipazione**

## Art. 4

I concorrenti minori di anni 18 devono essere accompagnati da docenti dell’Istituzione scolastica di appartenenza o da genitori.

## Art. 5

Sono a carico dell' Associazione ex alunni Liceo Durante le spese di soggiorno degli studenti, due per scuola, e dei docenti accompagnatori, uno per scuola, dei primi dieci licei non campani, di dieci diverse città, che si iscriveranno all'agòn.

#### Art. 6

Gli studenti partecipanti non saranno ammessi alla gara se risulteranno privi di valido documento di riconoscimento.

#### Art. 7

La Commissione giudicatrice, che sceglierà il passo della *Repubblica* di Platone che i concorrenti tradurranno e commenteranno, sarà composta da quattro docenti ordinari di Latino e Greco nei Licei, anche a riposo e presieduta da un docente universitario, integrata da lettori di lingua straniera; non potranno far parte di essa, a nessun titolo, professori che insegnino nei Licei frequentati dai concorrenti.

#### Art. 8

La Commissione giudicatrice, a suo insindacabile giudizio:

- valuta gli elaborati e forma l'elenco per l'attribuzione dei premi messi in palio
- può segnalare il conferimento di "menzioni d'onore".

#### **PREMI**

- **1° Premio €600,00 e medaglia della Presidenza della Repubblica offerta, "quale suo premio di rappresentanza", dal Presidente della Repubblica Italiana, On. Sen. Giorgio Napolitano.**
- **2° Premio €400,00**
- **3° Premio €300,00**
- **4° Premio €200,00**

Sono assicurati altri premi da parte di Istituzioni pubbliche, imprese e privati.

#### Art.9

Tutti i partecipanti all'*agòn*, alla fine della prova, riceveranno un attestato di partecipazione valido quale credito formativo e libri offerti dall'Associazione ex alunni del Liceo Durante.

#### Art.10

La Cerimonia di premiazione avrà luogo domenica 22 aprile 2012.

### **Attività collaterali**

Saranno organizzati seminari, conferenze di approfondimento e visite guidate

## **Manifestazione**

### **Giovedì 19 aprile 2012**

#### **Ore 18,00 Liceo classico “F.Durante” di Frattamaggiore**

Prof. Michele Ciocia, Dirigente scolastico del Liceo classico “F.Durante” di Frattamaggiore

Prof. Francesco Iorio, Presidente dell’Associazione ex alunni del Liceo classico Durante

Saluto di benvenuto alle delegazioni

### **Venerdì 20 aprile 2012**

**Dalle ore 8,30** svolgimento dell’ agòn per gli allievi

In mattinata per i docenti accompagnatori visita guidata della Napoli greco-romana

**Ore 20,00** Serata musicale

### **Sabato 21 aprile 2012**

Visita guidata a Paestum

**Dalle ore 20,00** Serata di gala con concerto

### **Domenica 22 aprile 2012**

**Ore 10,00** Proclamazione dei vincitori

**IL PROGRAMMA DETTAGLIATO DELLA MANIFESTAZIONE SARA’ INVIATO ALLE SCUOLE PARTECIPANTI ENTRO IL MESE DI FEBBRAIO 2012.**

Il Presidente dell’Associazione ex alunni  
del Liceo classico Durante  
prof. *Francesco Iorio*

Il Dirigente scolastico  
del Liceo classico “F.Durante”  
prof. *Michele Ciocia*

**Per informazioni e chiarimenti contattare la prof.ssa Teresa Maiello dell'Associazione ex alunni del Liceo Durante e presidente della delegazione di Frattamaggiore dell'AICC cell-3355203644 o il Liceo Durante tel. 081/8318981-081/8342704**

**Hotel convenzionato per il soggiorno**

**OLIMPIA HOTEL**

**Via Marconi, 103  
80029 Sant'Antimo ( NA) ITALY  
TEL. 0039-0815057213  
www.olimpiahotels.it**

**REGOLAMENTO, CALENDARIO DELLE CONFERENZE  
PROPEDEUTICHE, MATERIALI DI APPROFONDIMENTO E SCHEDA-  
DOMANDA SUI SITI: [www.associazioneexalunnideldurante.it](http://www.associazioneexalunnideldurante.it)  
[www.liceofrancescodurante.it](http://www.liceofrancescodurante.it).**

pagina facebook dell'Associazione Ex Alunni Liceo Classico Durante:  
<https://www.facebook.com/pages/Associazione-Ex-Alunni-Liceo-Classico-Durante/262780090422943>

Scheda di iscrizione all' *Agòn politikós*

II edizione — a.s. 2011/12

Al'Associazione ex alunni Liceo Durante  
via G.Matteotti, 132  
80027 Frattamaggiore

Il/la sottoscritto/a .....nato/a.....  
.....alunno del Liceo Classico .....di.....  
classe ..... sez. ....

**CHIEDE**

di partecipare all' *Agòn politikós* — II edizione — che si terrà presso il Liceo classico “F.Durante” di Frattamaggiore venerdì 20 aprile 2012.

Ai sensi della legge n° 196/2003 autorizza il trattamento dei propri dati per le attività inerenti il Concorso.

a.s.2010/11 voto di promozione in Greco (min. 8)

firma

.....

Indirizzo del  
partecipante.....

Estremi della Scuola di provenienza  
.....

Docente  
accompagnatore.....

Data..... visto del Dirigente Scolastico.....